

広報いちほら
**Información Pública de la Municipalidad de
Ichihara**

No.1473, 1/10/2016

Traducción : Ichiharashi Kokusai Kouryuu Kyoukai

Fax : 23-7252

Indice

1. Tengan cuidado de vuda negra.
(セアカ ゴケグモに注意)
2. Solicitación de ayuda municipal en metálico para los pacientes que recibir tratamiento médico de enfermedad incurable.
(難病療養者見舞金の申請を)

Los términos oficiales para prevención de desastres.

1. “Hinan-Kankoku”
La municipalidad recomienda a todos los ciudadanos lquea evacuación en seguida.
(Suplemento : Aunque no hay intención oficial de obligación,realmente en este caso casi todos los ciudadanos evacuarán en seguida.)
2. “Hinan Shiji”
La municipaldad indica a todos los ciudadanos que evacuren en seguida.
(Suplemento : En este caso,no hay palabra de orden de evacuación. La designación de la zona de precaución(“Keikai-Kuiki”) correspondiente a orden de evacuación (“Hinan-Meirei”).)

1. Tengan cuidado de viuda negra (“Seaka Goke-Gumo”).

Se encontró viuda negra en la región industrial costera de Ichihara.

La hembra es veneosa. El tamaño sin contrar a piernas es 7~10 mm. Todo el color es negro. El lomo tiene diseño de rayas de color rojo.

El hábita es en la circunferencia de arriate soleado que habitar muchos insectos o al lado de atrás de banco, etc.

Viuda negra es venosa. En caso de encontrar a viuda negra, favor de tratarla con inceticida para utensilio o pisar al gusano.

En caso de pinchazo ,hay que lavar la herída con agua en seguida . Y después hay que recibir examen médico trayendo el muerto de viuda negura.

Información : “Kenkou Kanri-Ka” ☎ : 23-9826

2. Solicitación de ayuda municipal en metálico para los paciencias que recibir el tratamiento médico de enfermedad incurable.

Los tipos de pacientes correspondientes :

- (1) El paciente que tiene la tarjeta de “Tokutei Iryouhi Jyukyuusha Shou” en el día 1 de octubre.
- (2) El paciente que tiene la tarjeta de “Iryou Jyukyuusha Shou” segun
 - a. “Tokutei Shikkan Chiryou Kenkyuujigyou y Shouni Mansei Tokutei Shippei Iryouhi Jyosei Seido “
 - b. “Sentensei Ketsueki Gyouko Inshi Shougai tou Chiryou Kennkyuu -jigyou“.en el día 1 de octubre.

- (3) Para realizar la solicitud.

Deberá presentar la copia de la tarjeta y papel de solicitud llenada a la oficina de “Hoken-FukushiKa” de la municipalidad hasta 31 de enero de 2017.

El papel de solicitud blanco se obtiene en la oficina de “Hoken Fukushi Ka”.

Información : “HokenFukushi Ka” ☎23-9768